

# ATRIUM® HS

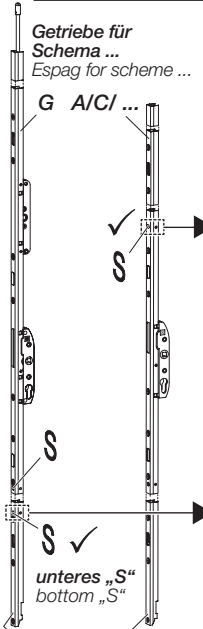
## Montage Getriebedämpfer / Mounting of espag damper D GB

**1** Prod.-Datum (ab 01/2017) vorhanden?\*  
Date of manufacture (from 01/2017) visible?\*

Ja / Yes → s. Getriebe unten / see espag bottom

Nein / No

\* Bei Getrieben mit Prod.-Datum ab 2018 gibt es keine Markierung „S“. Der Getriebedämpfer darf eingebaut werden.  
\* In case of espags with date of manufacture from 2018 there is no marking „S“. The espag damper can be mounted.



Position „S“ prüfen / Check position „S“

Schema A/C/ ...  
**OBERHALB** vom Getriebekasten  
Schema A/C/ ...  
ABOVE the gear box ✓

**i** Der Getriebedämpfer darf nur in Getrieben mit Kennzeichnung „S“ oberhalb vom Getriebekasten eingesetzt werden  
The espag damper may only be used for espags labelled with marking „S“ above the gear box

Schema G  
**UNTERHALB** vom Getriebekasten  
(Achtung: unteres „S“ verwenden)  
Schema G:  
BELOW the gear box ✓  
(Attention: use „S“ at the bottom)

**i** Der Getriebedämpfer darf nur in Getrieben mit 2 Kennzeichnungen „S“ eingesetzt werden  
The espag damper may only be used for espags labelled with 2 markings „S“

**2** bis zum Anschlag drehen  
turn up to the stop

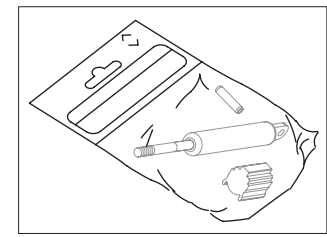
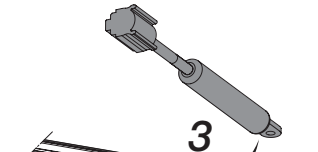
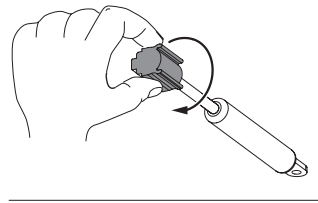
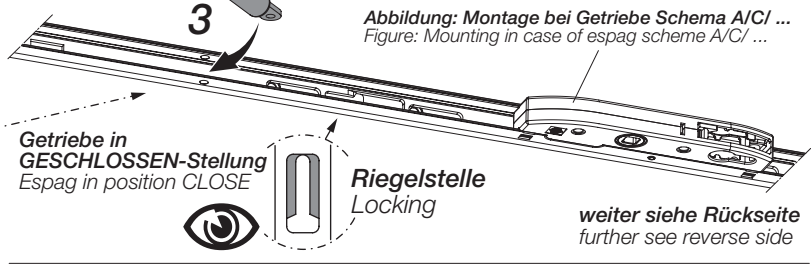


Abbildung: Montage bei Getriebe Schema A/C/ ...  
Figure: Mounting in case of espag scheme A/C/ ...



weiter siehe Rückseite  
further see reverse side

Prod.-Datum (ab 01/2017) 02 g 17 - Monat (Beispiel: Februar) / Month (example: february)  
Date of manufacture (from 01/2017) Jahr (Beispiel: 2017) / Year (example: 2017)

Getriebedämpfer darf eingebaut werden  
Espag damper can be mounted

